



# MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE DES GROUPES ÉLECTROGÈNES GENERATORS QUICK START MANUAL

## JAGUAR


Vous avez une **question** ou besoin d'un **conseil** ?  
Nos techniciens **GELEC Energy** vous répondent du lundi au vendredi,  
de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h (17h le vendredi).

Do you have a **question** or need **advice**?  
Our **GELEC Energy** technicians answer you from Monday to Friday,  
from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00 (17:00 on Friday).

[sav@gelecenergy.com](mailto:sav@gelecenergy.com)

+33 (0)2 96 70 75 75

# DÉMARRAGE RAPIDE

 **FR :** Il est fortement recommandé de consigner le disjoncteur du réseau électrique avant de procéder au démarrage rapide d'un groupe de secours.



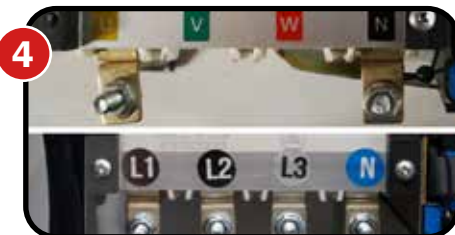
**FR :** Raccordez l'inverseur de source déporté au groupe électrogène  
**GB :** Connect the ATS to the genset terminal



**FR :** Raccordement inverseur de source  
**GB :** ATS Connection



**FR :** Raccordez le réseau sur le bornier avant de l'inverseur de source. **Attention : neutre à droite !**  
**GB :** Connect electric grid on the front of the ATS. **Warning : neutral on right !**




**FR :** Raccordez l'armoire électrique sur les borniers du bas. **Attention : neutre à droite !**  
**GB :** Connect electric cabinet on the bottom of the ATS. **Warning : neutral on right !**



**FR :** Vérifiez que le disjoncteur soit allumé (pour les groupes avec inverseur de source déporté)  
**GB :** Check that the circuit breaker is switched on (for generator set with ATS)

# VÉRIFICATIONS

 **GB :** It is strongly recommended to record the electrical circuit breaker before proceeding with the quick start of an emergency unit.



**FR :** Raccordez le groupe à la terre à l'aide de la platine en cuivre ci-contre

**GB :** Connect the generator to the ground using the copper plate above



**FR :** Vérifiez le niveau d'huile

**GB :** Check the level of lubricant



**FR :** Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement

**GB :** Check the coolant level



**FR :** Assurez-vous que les bornes négative (noire) et positive (rouge) des batteries soient raccordées

**GB :** Make sure that the negative (black) and positive (red) battery terminal is connected



**FR :** Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché

**GB :** Check if the emergency stop button is not engaged



# PANNEAU DE CONTRÔLE





**FR :** Pour allumer le tableau de contrôle, tournez la clé vers la droite


**GB :** To switch on the control panel turn the key clockwise




**FR :** Pour un démarrage manuel du groupe, appuyez sur le bouton «  » puis sur le bouton vert «  »



**GB :** To start the generator manually, press the white button «  » then the green button «  »





**FR :** Pour un groupe raccordé en démarrage «secours» appuyez sur le bouton «  ». Le groupe ne démarrera qu'en cas de coupure du réseau local

**GB :** For a generator connected for backup, press the «  » button. The generator will start in case of grid failure only



**FR :** Pour faire un test de démarrage mensuel du groupe, appuyez sur le bouton «  » puis sur «  »

**GB :** To start a monthly test of the generator, press the «  » button and then «  »